



## LITERATURA-ITZULPENETARAKO DIRU-LAGUNTZAK. ONARTUEN ETA BAZTERTUEN BEHIN-BEHINEKO ZERRENDA.

2017ko ekainaren 10ean EHAAn argitaratu zen Etxepare Euskal Institutuko zuzendariaren 2017ko martxoaren 27ko Ebazpena, Etxepare Euskal Institutuko zuzendariarena, literatura-itzulpenetarako diru-laguntzak emateko modua arautzen duena.

Honakoa da deialdi horretan parte hartzeko onartuen eta baztertuen behin-behineko zerrenda, baztertzeko arrazoiekin batera:

## SUBVENCIONES PARA LA TRADUCCIÓN LITERARIA. LISTA PROVISIONAL DE ADMITIDOS Y EXCLUIDOS.

En el BOPV de 8 de junio de 2016 se publicó la Resolución de 27 de marzo de 2017, de la Directora del Instituto Vasco Etxepare, por la que se establece el procedimiento para la concesión de subvenciones para la traducción literaria.

Ésta es la lista provisional de personas admitidas y excluidas para dicha convocatoria, junto con las razones de la exclusión:

### 1.1.- ONARTUAK / ADMITIDOS

Espedientea/expediente	Eskatzailea/solicitante	Proiektua /proyecto
2017-ITZUL-01	Erein SA	Jon Arretxe
2017-ITZUL-03	Zalozba Malinc	Paularen zazpi gauak
2017-ITZUL-07	Euskal Gaiak Abarka, SL	Hobe isilik
2017-ITZUL-08	Euskal Gaiak Abarka, SL	Odol mamituak
2017-ITZUL-09	Edurne Alegria Aierdi	Elkarrekin esnatzeko ordua
2017-ITZUL-11	Antolog books	Zazpi etxe Frantzian
2017-ITZUL-14	Quercus Editions Limited	Nevadako egunak
2017-ITZUL-06	Txalaparta SLL	Zintzoen saldoan
2017-ITZUL-15	Libe Edicioni	Ipar aldeko orduak
2017-ITZUL-16	Libe Edicioni	Katu jendea
2017-ITZUL-17	Libe Edicioni	Aulki jokoa
2017-ITZUL-18	Libe Edicioni	Atabala eta euria



## 1.2.- BAZTERTUAK /EXCLUIDOS

Espedientea/expediente	Eskatzailea/solicitante	Proiektua /proyecto	Baztertze arrazoia /Motivo de exclusión <sup>1</sup>
2017-ITZUL-02	Pamiela Editorial SL	Hilda dago poesia?	<b>4 eta 5. agiriak falta dira</b> /Faltan documentos 4 y 5
2017-ITZUL-04	Hohe Publisher	Abel Sanchez y otras historias	<b>Ez ditu deialdiaren 1. artikuluan xedatutako baldintzak betetzen/</b> No cumple los requisitos del artículo 1 de la convocatoria.
2017-ITZUL-05	Rowohlt Verlag	Patria	<b>7. agiria falta da</b> /Falta documento 7
2017-ITZUL-10	Pol.len edicions SCCL	Hilda dago poesia?	<b>4, 5 eta 6. agiriak falta dira</b> /Faltan documentos 4, 5 eta 6
2017-ITZUL-12	Antolog books	El guardian invisible	<b>7. agiria falta da</b> /Falta documento 7
2017-ITZUL-13	Actes Sud	Patria	<b>7. agiria falta da</b> /Falta documento 7
2017-ITZUL-19	David Lindemann	Narrazio guztiak	<b>5. agiria falta da</b> /Falta documento 5
2017-ITZUL-20	Nieuw Amsterdam	Patria	<b>6, 7, 9 eta 10. agiriak falta dira</b> /Faltan documentos 6, 7, 9 y 10
2017-ITZUL-21	Arete doo	Elkarrekin esnatzeko ordua	<b>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 eta 8. agiriak falta dira</b> /Faltan documentos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8.

Eskatzaileek 10 egun balioduneko epea dute akatsa zuzentzeko edo aurkeztu beharreko agiriak aurkezteko

Los/las interesados/as dispondrán de un plazo de diez días hábiles para subsanar o presentar los documentos preceptivos.

Donostian, 2017ko irailaren 20an / En San Sebastián, a 20 de septiembre de 2017



---

<sup>i</sup> **Agirien zerrenda / Lista de documentos:**

1. **Eratze-agiria, entitateko estatutuak eta dagozkien erregistro publikoetan inskribatuak daudela egiaztatzen duen ziurtagiria, edo dagokion herrialdearen araberako ordezeko agiria/** Escritura de constitución y estatutos de la entidad así como acreditación de su inscripción en los registros públicos correspondientes, o equivalente en el país correspondiente.
2. **Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren edo pasaportearen fotokopia/** Fotocopia del DNI o del pasaporte del representante legal de la persona jurídica.
3. **IFZren fotokopia, edo dagokion herrialdearen araberako ordezeko agiria /** Fotocopia del NIF, o equivalente en el país correspondiente.
4. **Zerga betebeharrekin egunean dagoela ziurtatzen duen agiria/** Certificado de estar al corriente con las obligaciones tributarias.
5. **Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan jarduerari dagokien epigrafean alta izatea ziurtatzen duen agiria/** Acreditación de estar dado de alta en un epígrafe correspondiente a la actividad en el Impuesto de Actividades Económicas.
6. **Bankuko datuen agiria/certificado de datos bancarios.**
7. **Euskal Autonomia Erkidegoan erroldatua egotearen ziurtagiria /** Certificado de estar empadronado en la Comunidad Autónoma del País Vasco.
8. **Itzulzailearen curriculuma /** Currículum del autor.
9. **Itzulgaia Word formatuan /** La obra a traducir en formato Word.
10. **Itzulpenaren lagina /** Muestra de traducción.